

© Savjet Evrope/Evropski sud za ljudska prava, 2012. godina. Ovaj prevod urađen je uz pomoć Fonda za ljudska prava Savjeta Evrope (www.coe.int/humanrightstrustfund) i nije obavezujući za Sud. Više informacija može se pronaći u punoj izjavi o autorskim pravima na kraju ovog dokumenta.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Informator o sudskoj praksi Suda br.141

maj 2011. godine

Megadat.com SRL protiv Moldavije - 21151/04

Presuda od 17.5.2011. godine [Treće odjeljenje]

Član 37

Član 37 stav 1

Brisanje predstavki

Član 37 stav 1 tačka c

Neopravdanost nastavka ispitivanja predstavke

Jednostrana izjava koja je data tokom postupka po članu 41 i dodjeljivanje pravičnog iznosa kao naknade: *obrisano*

Činjenice – U presudi od 8. aprila 2008. godine (vidjeti Informator br. 107), Sud je utvrdio da je odlukom nacionalnog telekomunikacionog regulatornog tijela o tome da se licence kompanije podnosioca predstavke za poslovanje u svojstvu provajdera internet usluga proglase nevažećima, prekršilo pravo kompanije na mirno uživanje imovine po članu 1 Protokola br. 1 uz Konvenciju. Pitanje pravične naknade je odloženo. Avgusta 2010. godine, nakon što nije uspjela da postigne prijateljsko poravnanje sa kompanijom podnosiocom predstavke, Vlada je objavila jednostranu izjavu u kojoj se obavezala da plati 120.000 eura na ime naknade štete i 10.000 eura na ime sudskih i ostalih troškova. Kompanija podnosilac predstavke smatrala je da je ovaj iznos premali i zatražila od Suda da nastavi sa ispitivanjem slučaja.

Pravo – Član 37 stav 1: Sud može, pod određenim okolnostima, obrisati cijelu predstavku ili jedan njen dio na osnovu jednostrane izjave od strane tužene Vlade, čak i ako podnosilac predstavke želi da se ispitivanje slučaja nastavi. Štaviše, ništa ne sprečava tuženu državu da podnese jednostranu izjavu koja se odnosi, kao u ovom slučaju, na odloženi postupak po članu 41.

Materijal pred Sudom ukazivao je na to da veliki dio navodnih materijalnih gubitaka kompanije podnosioca predstavke nisu poticali iz aktivnosti koje su započete prije oduzimanja licenci, već iz planova koji nikada nisu odmakli dalje od

faze predviđanja. Kompaniji podnosiocu predstavke bile bi potrebne nove licence za realizaciju poslovnog plana koji je činio osnovu za tužbu i stvar je nagađanja da li bi ona bila u mogućnosti da dobije te licence i, ukoliko bi, koliko bi vremena za to bilo potrebno. Prema tome, očekivani prihod kompanije podnosioca predstavke ne može se smatrati pravno zaštićenim interesom dovoljne izvjesnosti da bi se mogao nadoknađivati. Zahtjevi kompanije na ime nematerijalne štete i sudskih i ostalih troškova bili su pretjerani. U svjetlu ovih argumenata i iznosa naknade koji je ponudila Vlada, a koji se čini pravičnim, Sud je uvjeren da poštovanje ljudskih prava na način na koji je definisano Konvencijom i Protokolima ne zahtjeva nastavak ispitivanja ovog slučaja.

Zaključak: obrisano (jednoglasno).

© Savjet Evrope/Evropski sud za ljudska prava
Ovaj sažetak Sekretarijata ne obavezuje Sud.

Informatori o sudskoj praksi

© Savjet Evrope/Evropski sud za ljudska prava, 2012. godina.

Zvanični jezici Evropskog suda za ljudska prava su engleski i francuski. Ovaj prevod urađen je uz pomoć Fonda za ljudska prava Savjeta Evrope (www.coe.int/humanrightstrustfund). On nije obavezujući za Sud i Sud ne preuzima odgovornost za njegov kvalitet. Prevod se može preuzeti sa baze podataka o sudskoj praksi Evropskog suda za ljudska prava HUDOC (<http://hudoc.echr.coe.int>) ili sa bilo koje druge baze podataka kojoj ga je Sud dostavio. Prevod se može reprodukovati za nekomercijalne svrhe pod uslovom da se navede puni naziv predmeta, sa gore navedenom izjavom o autorskim pravima i pominjanjem Fonda za ljudska prava. Ukoliko je namjera da se bilo koji dio ovog prevoda upotrijebi za komercijalne svrhe, molimo vas da se obratite na adresu publishing@echr.coe.int

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication and reference to the Human Rights Trust Fund. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus ainsi que de la référence au Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int